



metro+

CAR SEAT ADAPTER
Adaptateurs pour Siège Auto

Cybex® / BeSafe® / Nuna® / Maxi Cosi®

INSTRUCTION MANUAL
Manuel d'instructions



**IMPORTANT - READ CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**
**IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTERIEURE**

EN

ES

DE

FR

PT

NL

SV

PL

EL

HU

IT

NO

SK

TR

DA

CS

RU

LV

RO

SL

LT

ET

AR

BG

HR

HE

Visit www.ergobaby.com/carseatcompatibility for complete list of compatible car seats.

Rendez-vous sur www.ergobaby.com/carseatcompatibility pour obtenir la liste
complète des sièges-autos compatibles.

**IMPORTANT - READ CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**
**IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTERIEURE**



(ES) IMPORTANTE – LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA POSIBLES CONSULTAS EN EL FUTURO

(DE) WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE ZWECKE AUFBEWAHREN

(PT) IMPORTANTE – LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA

(NL) BELANGRIJK – GOED LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

(SV) VIKTIGT – LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

(PL) WAŻNE – UWAŻNIE DO PRZYSZŁEJ KONSULTACJI

(EL) ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

(HU) FONTOS – OLVASSA EL KÖRÜLTEKINTŐEN TÖVÁBBI HÍVATKOZÁS CÉLJÁBÓL

(IT) IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

(NO) VIKTIG – LES NØYE OG BEHOLD FOR SENERE BRUK

(SK) DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE – POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

(TR) ÖNEMLİ – DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN

(DA) VIGTIGT – SKAL LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL SENERE BRUG

(CS) DŮLEŽITĚ – PEČLIVĚ SI PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

(RU) ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

(LV) SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAJAI LIETOŠANAI

(RO) IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE
ULTERIOARĂ

(SL) POMEMBNO – NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

(LT) SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE NAUDOJIMUI ATEITYJE

(ET) TÄHTIS! LUGEGE TÄHELEPANELIKULT JA HOIDKE JUHISED

(AR) لیسق تسعیم ادیلا فتوعزل ادب و نظفت حوا و فوال عب شاهول عتلا و یوزقا – ماه

(BG) ВАЖНО – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

(HR) VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZADRŽITE ZA BUDUĆU UPOTREBU

(HE) דייגע שומישל רחמשלו וייגע אורקל שי – בושיח

(EN) Visit www.ergobaby.com/carseatcompatibility for complete list of compatible

car seats (ES) Visite www.ergobaby.com/carseatcompatibility para ver una lista

completa de las sillas de coche compatibles (DE) Besuchen Sie www.ergobaby.com/carseatcompatibility

für eine umfassenden Liste der kompatiblen Autositze

(FR) Rendez-vous sur www.ergobaby.com/carseatcompatibility pour obtenir

la liste complète des sièges-autos compatibles (PT) Visite www.ergobaby.com/carseatcompatibility

para consultar uma lista completa de cadeiras auto

compatíveis (NL) Ga naar www.ergobaby.com/carseatcompatibility voor een

volledig overzicht van compatibele autozitjes (SV) Besök www.ergobaby.com/carseatcompatibility

för komplett lista med kompatibla bilbarnstolar (PL) Prosimy

odwiedzić www.ergobaby.com/carseatcompatibility aby uzyskać pełną listę

kompatybilnych fotelików samochodowych (EL) Επισκεφτείτε www.ergobaby.com/carseatcompatibility

για πλήρη κατάλογο των συμβατών καθισμάτων αυτοκινητού (HU) A

kompatibilis autósülések listájához látogasson el az alábbi oldalra: www.ergobaby.com/carseatcompatibility

(IT) Visitare www.ergobaby.com/carseatcompatibility per

l'elenco completo dei seggiolini auto compatibili (NO) Gå til www.ergobaby.com/carseatcompatibility

for en fullstendig liste over kompatible bilseter (SK) Navštívte

www.ergobaby.com/carseatcompatibility pre kompletný zoznam kompatibilných

autosedačiek (TR) Uyumlu araç koltuklarının tam listesi için www.ergobaby.com/carseatcompatibility

adresini ziyaret edin (DA) Besøg www.ergobaby.com/carseatcompatibility

for en komplet liste over kompatible autostole (CS) Navštivte

www.ergobaby.com/carseatcompatibility pro úplný seznam kompatibilních

autosedaček (RU) Перечень совместимых кресел вы найдёте на сайте www.ergobaby.com/carseatcompatibility

(LV) Apmeklējiet www.ergobaby.com/carseatcompatibility, lai skatītu pilnu saderīgu automašīnu sēdekļu sarakstu (RO) Accesați www.ergobaby.com/carseatcompatibility

pentru lista completă a scaunelor de mașină

compatibile (SL) Obiščite www.ergobaby.com/carseatcompatibility za celoten

seznam združljivih avtosedežev (LT) Išsamą suderinamų automobilių kėdučių

sąrašą rasite apsilankę www.ergobaby.com/carseatcompatibility (ET) Ühilduvate

turvatoolide täieliku loendi leiade www.ergobaby.com/carseatcompatibility

(AR) للوقوف على اللاحة الكاملة بمقاعد السيارة www.ergobaby.com/carseatcompatibility و www.ergobaby.com/carseatcompatibility

للتوافق (BG) Посетете www.ergobaby.com/carseatcompatibility за пълен списък на

съвместими седалки за коли (HR) Posjetite www.ergobaby.com/carseatcompatibility

za potpuni popis kompatibilnih autosjedalica (HE) בקרו ב www.ergobaby.com/carseatcompatibility

לרשימה מלאה של מושבי רכב תואמים www.ergobaby.com/carseatcompatibility.

WARNING

PREVENT SERIOUS INJURY OR DEATH

- NEVER leave your child unattended.
- Stroller must be fully erected and locked in position prior to use.
- **Follow a max weight (child + clothing) of 9 kg (20 lbs.) in your car seat, unless otherwise stated in the compatibility chart located at www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Do not use the Ergobaby Metro+ Stroller, Metro+ Car Seat Adapter and Car Seat unless you have read all the instruction manuals and understand how to properly use them.
- Do not use the car seat adapter if any part is damaged, broken, torn, or missing. Use only replacement parts supplied and approved by the manufacturer. If the instruction manual is missing or you need replacement parts or assistance, see the contact information included with this product.
- The stroller when used in conjunction with a car seat is not intended for prolonged periods of sleeping and does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, a crib/cot, bed or appropriate sleep product should be used.

FALL HAZARD

- ALWAYS dock the car seat so the child is facing the pusher/handlebar.
- ALWAYS make sure that the car seat is completely locked onto the car seat adapter before use. You will hear a “CLICK” when the car seat is correctly engaged. Check that the car seat is locked by lifting up on each side of the seat. Do NOT use the car seat if it is not locked onto the car seat adapter.
- DO NOT lift or carry the stroller by the car seat adapter.

AVOID PINCH INJURY

- Do not let child play with car seat adapter. Remove adapters from stroller before placing child directly in the stroller seat.

ATENCIÓN

EVITE LESIONES GRAVES O LA MUERTE:

- No deje NUNCA al niño sin supervisión.
- El cochecito debe estar en posición vertical y bloqueado en su sitio antes de usarse.
- **Cumpla con el peso máx. (niño + ropa) de 9 kg para la silla de coche, salvo que se indique lo contrario en la tabla de compatibilidad que encontrará en: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- No utilice el cochecito Ergobaby Metro+, ni el adaptador para la silla de coche de Metro+, ni la Silla de coche si no se haya leído antes todos los manuales de instrucciones y ha entendido cómo usarlos correctamente.
- No utilice el adaptador para silla de coche si falta cualquier pieza o hay alguna parte dañada, rota o rasgada. Utilice solo piezas de repuesto suministradas y aprobadas por el fabricante. Si pierde el manual de instrucciones o necesita piezas de repuesto o asistencia, consulte la información de contacto incluida con este producto.
 - Cuando lo utilice con una silla de coche (cuyos accesorios se venden por separado): Este vehículo no sustituye a una cuna o cama. Si su hijo necesita dormir, debe colocarlo en una cuna o en una cama adecuada.

RIESGO DE CAÍDA

- Coloque SIEMPRE la silla de coche de forma que el niño vaya mirando hacia el manillar o hacia la persona que empuja el cochecito.
- Asegúrese SIEMPRE de que la silla de coche esté perfectamente fijada en el adaptador para silla de coche antes de usarla. Escuchará un “CLIC” cuando la silla de coche esté bien encajada. Compruebe que la silla de coche está bien encajada levantando cada uno de los lados de la silla. NO utilice la silla de coche si no está encajada en el adaptador para silla de coche.
- NO levante ni coja el cochecito por el adaptador para la silla de coche.

EVITE LESIONES POR APRISIONAMIENTO

- No permita que el niño juegue con el adaptador para la silla de coche. Quite los adaptadores del cochecito antes de colocar al niño directamente en el asiento del cochecito.

WARNUNG

ERNSTE VERLETZUNGEN ODER TOD VERMEIDEN:

- Lassen Sie das Kind NIEMALS unbeaufsichtigt.
- Der Kinderwagen muss vor der Verwendung völlig ausgezogen und verriegelt sein.
- **Ein Maximalgewicht (Kind + Kleidung) von 9 kg für Ihren Autositz beachten, außer abweichender Angabe in der Kompatibilitätstabelle unter: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Den Ergobaby Metro+ Kinderwagen, den Metro+ Autositzadapter und den Autositz nur verwenden, nachdem Sie alle Gebrauchsanleitungen gelesen haben und wissen, wie sie richtig zu benutzen sind.
- Den Adapter für den Autositz nicht mit beschädigten, gebrochenen, gerissenen oder fehlenden Teilen verwenden. Nur vom Hersteller bereitgestellte und zugelassene Ersatzteile verwenden. Falls die Bedienungsanleitung fehlt oder Sie Ersatzteile oder Hilfe benötigen, können Sie uns unter der dem Produkt beiliegenden Kontaktadresse kontaktieren. If the instruction manual is missing or you need replacement parts or assistance, see the contact information included with this product.
- Bei Verwendung mit einem Autositz (Autositzbefestigungen separat erhältlich): Dieser Wagen ersetzt weder ein Kinderbett noch ein Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in ein geeignetes Kinderbett oder Bett gelegt werden.

HERAUSFALLGEFAHR

- Den Autositz IMMER so andocken, dass das Kind dem Schieber/Lenker zugewandt ist.
- IMMER darauf achten, dass der Autositz vor der Verwendung vollständig auf dem Autositzadapter eingerastet ist. Es ist ein „KLICK“-Geräusch zu vernehmen, wenn der Autositz korrekt eingerastet ist. Den Autositz an beiden Seiten anheben, um seine korrekte Verriegelung zu überprüfen. Den Autositz NIEMALS verwenden, wenn er nicht auf dem Autositzadapter eingerastet ist.
- Den Kinderwagen NICHT am Autositzadapter hochheben oder tragen.

VERLETZUNGEN DURCH EINKLEMMEN VERMEIDEN

- Das Kind nicht mit dem Autositzadapter spielen lassen. Die Adapter aus dem Kinderwagen entfernen, bevor das Kind direkt in den Kinderwagensitz gesetzt wird. Do not play with the child directly in the stroller seat.

AVERTISSEMENT

ÉVITER LE RISQUE DE BLESSURE OU D'ACCIDENT MORTEL :

- NE JAMAIS laisser un enfant sans surveillance.
- Avant toute utilisation, la poussette doit être montée entièrement et verrouillée en position.
- **Ne pas dépasser la charge maximale de 9 kg (enfant habillé) dans le siège-auto, sauf indication contraire dans la grille de compatibilité disponible ici : www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Ne pas utiliser la poussette Metro+, l'adaptateur de siège-auto ou le siège-auto Metro+ Ergobaby sans avoir lu les manuels d'instructions et compris leur utilisation.
- Ne pas utiliser l'adaptateur de siège-auto si certaines de ses pièces sont endommagées, cassées, déchirées ou manquantes. Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies et approuvées par le fabricant. Si le manuel d'instructions n'est plus en votre possession ou si vous avez besoin d'assistance ou de pièces de rechange, vous pouvez nous contacter via les coordonnées fournies avec ce produit.
- Pour une utilisation avec un siège-auto (fixations pour siège-auto vendues séparément) : Ce moyen de transport ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un berceau ou un lit adapté.

RISQUE DE CHUTE

- TOUJOURS fixer le siège-auto de façon à ce que l'enfant soit face à l'adulte / au guidon.
- TOUJOURS s'assurer avant utilisation que le siège-auto est complètement verrouillé sur l'adaptateur de siège-auto. Un « CLIC » indique que le siège-auto est correctement fixé. Vérifier que le siège-auto est verrouillé en tirant chaque côté du siège vers le haut. NE PAS utiliser le siège-auto s'il n'est pas verrouillé sur l'adaptateur de siège-auto.
- NE PAS soulever ou porter la poussette par l'adaptateur de siège-auto.

ÉVITER LE RISQUE DE BLESSURE PAR PINCEMENT

- Ne pas laisser votre enfant jouer avec l'adaptateur de siège-auto. Retirer les adaptateurs de la poussette avant de placer l'enfant dans le siège de celle-ci.

▲ AVISO

EVITE FERIMENTOS GRAVES OU FATAIS:

- NUNCA deixe a criança sem vigilância.
- Stroller must be fully erected and locked in position prior to use.
- Respeite o peso máximo indicado para a criança na cadeira auto.
- **Respeite um peso máximo (criança + roupa) de 9 kg na sua cadeira auto, salvo indicado em contrário na tabela de compatibilidade que encontrará em: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Não use o carrinho Metro+, a cadeira auto e o adaptador para cadeira auto Metro+ da Ergobaby sem ter lido previamente todos os manuais de instruções e compreendido a forma de utilização correta.
- Não use o adaptador para cadeira auto se alguma peça estiver avariada, partida, rasgada ou em falta. Utilize apenas peças sobresselentes fornecidas e aprovadas pelo fabricante. Se não tiver o manual de instruções ou precisar de peças sobresselentes ou de assistência, consulte os contactos fornecidos com este produto.
- Quando utilizado com uma cadeira auto (elementos de fixação da cadeira auto vendidos e separado): este carrinho não substitui uma alcofa ou uma cama. Se a criança precisar de dormir, deite-a numa alcofa ou cama adequada.

RISCO DE QUEDA

- Posicione SEMPRE a cadeira auto de modo a que a criança fique virada para a pego.
- Certifique-se SEMPRE de que a cadeira auto está completamente engatada no respetivo adaptador antes da utilização. Ouvirá um «CLIQUE» quando a cadeira auto estiver corretamente engatada. Verifique se a cadeira auto está engatada, levantando-a de ambos os lados. NÃO use a cadeira auto se esta não estiver engatada no adaptador para cadeira auto.
- NÃO levante ou transporte o carrinho segurando pelo adaptador para cadeira auto.

EVITE FERIMENTOS POR ENTALAMENTO

- Não deixe a criança brincar com o adaptador para cadeira auto. Retire os adaptadores do carrinho antes de colocar a criança diretamente no assento do carrinho.

▲ WAARSCHUWING

VOORKOM ERNSTIG LETSEL OF OVERLIJDEN:

- Laat het kind NOOIT zonder toezicht achter.
- Stroller must be fully erected and locked in position prior to use.
- Voordat u de wandelwagen kunt gebruiken, moet deze volledig zijn uitgevouwen en vergrendeld.
- **Houd u bij het gebruik van het autozitje aan een maximumgewicht van 9 kg (voor kind + kleding), tenzij anders wordt vermeld in het compatibiliteitsoverzicht. Dit overzicht kunt u vinden op: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Gebruik de Metro-wandelwagen, de Metro-adapter voor autozitjes van Ergobaby en het autozitje pas wanneer u alle bijbehorende gebruiksaanwijzingen hebt gelezen en begrijpt hoe u deze producten moet gebruiken.
- DGebruik de adapter voor autozitjes niet wanneer er onderdelen zijn beschadigd, gebroken of gescheurd of wanneer er onderdelen ontbreken. Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd en goedgekeurd. Als het instructieboekje ontbreekt of wanneer u reserveonderdelen of hulp nodig hebt, kunt u contact met ons opnemen. U kunt hiervoor gebruikmaken van de contactgegevens die bij het product zijn meegeleverd.
- Bij gebruik in combinatie met een autozitje (bevestigingen voor het autozitje zijn apart verkrijgbaar): Dit product is geen vervanging voor een ledikant of een bedje. Als uw kind moet slapen, moet u uw kind in een geschikt ledikant of bedje leggen.

DE BABY KAN VALLEN

- Plaats het autozitje ALTIJD zo dat het kindje in de richting van de duwbeugel kijkt.
- Controleer voor gebruik ALTIJD of het autozitje volledig is vergrendeld op de adapter voor autozitjes. U hoort een “KLIK” wanneer het autozitje goed vastzit. Controleer of het autozitje is vergrendeld door de wandelwagen aan beide kanten van het zitje op te tillen. Gebruik het autozitje NIET als het zitje niet op de adapter voor autozitjes is vergrendeld.
- Til de wandelwagen NIET op aan de adapter voor autozitjes.

VOORKOM LETSEL DOOR BEKNELLING

- Laat uw kind niet spelen met de adapter voor autozitjes. Verwijder de adapter van de wandelwagen voordat u het kind rechtstreeks in het zitje van de wandelwagen plaatst.

⚠ VARNING

FÖRHINDRA ALLVARLIGA OLYCKOR OCH DÖDSFALL:

- Lämna ALDRIG barnet utan uppsikt.
- Sulkyn ska vara helt uppfälld och spärrad i uppfällt läge innan användning.
- **Följ en maximal vikt (barn + kläder) på 9 kg i bilbarnstolen, såvida inte annat anges i kompatibilitetstabellen placerad vid: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Använd inte Ergobaby Metro+ sulkyn, Metro+ bilbarnstoladapter och bilbarnstolen såvida inte du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstår hur de skall användas på ett korrekt sätt.
- Använd inte bilbarnstoladaptern om någon del är sönder, sliten eller saknas. Använd bara reservdelar som säljs eller rekommenderas av tillverkaren. Kontakta oss om bruksanvisningen saknas, om du behöver reservdelar eller hjälp. Kontaktinformationen medföljer produkten.
- När den används med en bilstol (bilstolstillseter säljs separat): Detta fordon ersätter inte en spälsäng eller en säng. Om ditt barn behöver sova skall barnet placeras i en lämplig spälsäng eller säng.

FALLRISK

- Sätt ALLTID fast bilbarnstolen så att barnet är riktad mot påskjutaren/handtaget.
- Se ALLTID till att bilbarnstolen är ordentligt fastlåst i bilsätets adapter innan användning. Du kommer att höra ett "klick" när bilbarnstolen är korrekt aktiverad. Kontroller att bilbarnstolen är låst på plats genom att lyfta upp varje sida av stolen. Använd INTE bilbarnstolen om den inte låser fast i bilbarnstoladaptern.
- Lyft INTE eller bär sulkyn med bilbarnstoladaptern.

UNDTVIK KLÄMSKADOR

- Låt inte barn leka med bilbarnstoladaptern. Ta bort adaptern från sulkyn innan barnet placeras direkt i sulkysätet.

⚠ OSTRZEŻENIE

ZAPOBIEGA POWAŻNYM OBRAŻENIOM LUB ŚMIERCI:

- NIGDY nie należy zostawiać dziecka bez opieki.
- Przed użyciem wózek musi być w pełni rozłożony i zablokowany w tej pozycji.
- **Należy przestrzegać maksymalnej wagi (dziecko + ubranie) 9 kg w Państwa foteliku samochodowym, chyba że została podana inna wartość w tabeli kompatybilności znajdującej się w: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Nie należy używać Wózka Ergobaby Metro+, Adaptera do Fotelika Samochodowego i Fotelika Samochodowego Metro+ zanim nie przeczytają Państwo wszystkich instrukcji obsługi i nie zrozumieją, jak prawidłowo z nich korzystać.
- Nie należy używać adaptera fotelika samochodowego, jeżeli jeden z elementów jest uszkodzony, złamany, podarty lub brakujący. Należy używać wyłącznie dostarczonych i zatwierdzonych przez producenta części zamiennych. W przypadku braku instrukcji obsługi lub, jeżeli potrzebują Państwo części zamiennych lub pomocy, prosimy zapoznać się z danymi kontaktowymi dołączonymi do tego produktu.
- Podczas używania fotelika samochodowego (mocowania fotelika samochodowego sprzedawane są osobno): Pojazd ten nie zastąpi łóżeczka czy łóżka. Jeśli Państwa dziecko potrzebuje snu, należy umieścić je w odpowiednim łóżeczku lub łóżku.

RYZYKO UPADKU

- Należy ZAWSZE zaczepić fotelik samochodowy tak, by dziecko zwrócone było do osoby prowadzącej/rączki.
- Przed użyciem należy ZAWSZE upewnić się czy fotelik samochodowy jest całkowicie zablokowany w adapterze fotelika samochodowego. Gdy fotelik samochodowy jest prawidłowo zamocowany usłysz Państwo „KLIK”. Należy sprawdzić czy fotelik samochodowy jest zablokowany podnosząc go w tym celu z każdej strony. NIE należy używać fotelika, jeśli nie jest on zablokowany na adapterze fotelika.
- NIE należy podnosić ani przenosić wózka trzymając za adapter do fotelika samochodowego.

NALEŻY UNIKAĆ OBRAŻEŃ POPRZEC USZCZYPNIĘCIEM

- Nie należy pozwalać dziecku bawić się adapterem fotelika samochodowego. Przed umieszczeniem dziecka bezpośrednio w siedzeniu wózka należy zdjąć z wózka adaptery.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΗΘΑΝΑΤΟ:

- ΜΗΝ αφήνετε ΠΟΤΕ το παιδί ανεπιφύλακτο.
- Το καροτσάκι πρέπει να ξεδιπλωθεί εντελώς και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί στη θέση του πριν χρησιμοποιηθεί.
- **Ακολουθήστε το μέγιστο βάρος (παιδί+ ρούχα) των 9 kg στο κάθισμα αυτοκινητού, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στον πίνακα συμβατότητας τοποθετημένο στο: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Μην χρησιμοποιήσετε το καρότσι Ergobaby Metro+, το προσαρμογέα καθίσματος αυτοκινητού Metro+ και το κάθισμα αυτοκινητού εκτός εάν δεν διαβάσετε όλα τα χειριρίδια οδηγιών και καταλάβετε ποιά είναι η σωστή χρήση.
- Μην χρησιμοποιήσετε το προσαρμογέα καθίσματος αυτοκινητού εάν κάποιο εξάρτημα είναι χαλασμένο, σπασμένο, σκιωμένο ή λείπει. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται και έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Αν λείπει το χειριρίδιο οδηγιών ή χρειάζεστε ανταλλακτικά ή βοήθεια, δείτε τα στοιχεία επικοινωνίας που περιλαμβάνονται σε αυτό το προϊόν.
- Όταν χρησιμοποιείται με ένα κάθισμα αυτοκινητού (οι διατάξεις σύνδεσης του καρεκλάκι αυτοκινητού πωλούνται χωριστά): Αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Σε περίπτωση που το παιδί σας θελήσει να κοιμηθεί, πρέπει να τοποθετηθεί σε μια κατάλληλη κούνια ή κρεβάτι.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ

- Ασφαλίστε ΠΑΝΤΑ το κάθισμα αυτοκινητού έτσι ώστε το παιδί να κοιτάει προς το άτομο που σπρώχνει/ χειρολαβή.
- Βεβαιωθείτε ΠΑΝΤΑ ότι το κάθισμα αυτοκινητού είναι εντελώς ασφαλισμένο στο προσαρμογέα καθίσματος αυτοκινητού πριν τη χρήση. Θα ακούσετε ένα “ΚΛΙΚ” όταν το κάθισμα αυτοκινητού είναι σωστά ασφαλισμένο. Ελέγχετε ότι το κάθισμα αυτοκινητού είναι ασφαλισμένο σηκώνοντάς το από αμφότερες τις πλευρές. ΜΗΝ χρησιμοποιήστε το κάθισμα αυτοκινητού εάν δεν είναι ασφαλισμένο στο προσαρμογέα καθίσματος αυτοκινητού.
- ΜΗΝ σηκώνετε ή μεταφέρετε το καρότσι από το προσαρμογέα καθίσματος αυτοκινητού.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΑΠΟ ΤΣΙΜΠΙΜΑ

- Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το προσαρμογέα καθίσματος αυτοκινητού. Αφαιρέστε τους προσαρμογείς από το καρότσι προτού τοποθετήσετε το παιδί κατευθείαν στο κάθισμα του καροτσιού.

▲ FIGYELMEZTETÉS

SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁL MEGAKADÁLYOZÁSA:

- SOHA ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
- Használat előtt a babakocsit teljesen fel kell állítani és lezárni.
- Kövessen a max. 9 kg súlyt (gyerek + ruházat) az autósülésben, kivéve, ha a kompatibilitási táblázat másként rendelkezik: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.
- Ne használja az Ergobaby Metro+ babakocsit, a Metro+ autósülés adaptert és az autósülést addig, amíg el nem olvasta a használati utasítást, és meg nem értett a használatukat.
- Ne használja az autósülés adaptert, ha valamelyik alkatrész sérült, törött, szakadt, vagy hiányos. Kizárólag a gyártó által szállított és jóváhagyott pótalkatrészeket használja. A fűzetben megtalálja a szükséges elérhetőségeket, ha a használati útmutatót elvesztette vagy pótalkatrészekre, ill. segítségre van szüksége.
- Autósüléssel történő használat esetén (az autósülés rögzítései külön megvásárolhatók): Ez a jármű nem pótolja a gyermekágyat vagy az ágyat. Amennyiben gyermekét altatni szeretné, megfelelő bölcsőbe vagy ágyba helyezze.

ESÉS VESZÉLYE

- MINDIG úgy állítsa be az autósülést úgy, hogy a gyermek a tolókar/fogantyú felé nézzen.
- Használat előtt MINDIG győződjön meg arról, hogy az autósülés teljesen rögzül az autósülés adapterre. Az autósülés megfelelő rögzülésekor “KATTANÁS” hallható. Az ülés mindkét oldalán felemelve ellenőrizze, hogy az autósülés rögzül-e. NE használja az autósülést, ha nincs rögzítve az autósülés adapteréhez.
- NE emelje vagy vigye a babakocsit az autósülés adapterénél fogva.

BECSÍPŐDÉS OKOZTA SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSE

- Ne engedje, hogy gyermeke játsszon az autósülés adapterrel. Távolítsa el az adaptereket a babakocsiról, mielőtt a gyermeket közvetlenül a babakocsi ülésébe helyezi.

⚠ ATTENZIONE

PREVENIRE LESIONI GRAVI O MORTALI:

- NON lasciare MAI il bambino incustodito.
- Il passeggino deve essere completamente eretto e bloccato in posizione prima dell'uso.
- **Seguire un peso massimo (bambino + abiti) di 9 kg nel vostro seggiolino, a meno che non venga indicato diversamente nella tabella di compatibilità situata a: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Non usare il passeggino Ergobaby Metro+, l'adattatore per seggiolini Metro+ ed il seggiolino auto a meno che non abbiate letto i manuali di istruzioni e abbiate compreso come usarli correttamente.
- Non usare l'adattatore per seggiolini se presenta parti danneggiate, rotte, strappate o mancanti. Usare solo le parti di ricambio fornite ed approvate dal produttore. Se manca il manuale di istruzioni o avete bisogno di parti di ricambio o assistenza, consultate le informazioni di contatto incluse nel prodotto.
- Quando viene usato con un seggiolino auto (accessori per seggiolini auto venduti separatamente): Questo veicolo non sostituisce la culla o il lettino. Qualora il bambino avesse bisogno di dormire, dovrà essere posto in una culla o lettino adatto.

PERICOLO DI CADUTE

- Agganciare SEMPRE il seggiolino auto in modo che il bambino sia rivolto verso chi spinge/manubrio.
- Assicurarsi SEMPRE che il seggiolino sia completamente agganciato all'adattatore per seggiolini prima dell'uso. Sentirete un "CLICK" quando il seggiolino auto è agganciato correttamente. Controllare che il seggiolino auto sia agganciato sollevandolo da entrambi i lati. NON usare il seggiolino auto se non è agganciato all'adattatore per seggiolini.
- NON sollevare o trasportare il passeggino tramite l'adattatore per seggiolini.

EVITARE SCHIACCIAMENTI

- Non lasciare che il bambino giochi con l'adattatore per seggiolini. Rimuovere gli adattatori dal passeggino prima di porre il bambino direttamente nella seduta del passeggino.

⚠ ADVARSEL

UNNGÅ ALVORLIG SKADE ELLER DØD:

- La ALDRI barnet være uten tilsyn.
- Vognen må være helt utfoldet og låst i posisjon før bruk.
- **Følg maks. vekt (barn + klær) på 9 kg i bilsetet ditt, med mindre annet er angitt i kompatibilitetstabellen på: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Ikke bruk Ergobaby Metro + Stroller, Metro + Car Seat Adapter og Car Seat med mindre du har lest alle instruksjonene og forstår hvordan du bruker dem riktig.
- Ikke bruk bilseteadapteren dersom en del er skadet, ødelagt, opprevet eller mangler. Benytt bare de medfølgende delene for utskifting, godkjente av produsenten. Dersom bruksanvisningen er blitt borte eller du trenger reservedeler eller assistanse, se kontaktinformasjonen som følger med produktet.
- Ved bruk sammen med et bilsete (bilseteutstyr selges separat): Dette kjøretøyet erstatter ikke en barneseng eller seng. Hvis barnet ditt trenger å sove, bør det plasseres i en egnet barneseng eller seng.

FALLFARE

- Fest ALLTID bilsetet slik at barnet vender mot håndtaket/styret.
- Forsikre deg ALLTID om at bilsetet er helt låst på bilseteadapteren før bruk. Du vil høre et «KLIKK» når bilsetet er riktig satt på plass. Kontroller at bilsetet er låst ved å løfte opp på hver side av setet. IKKE bruk bilsetet hvis det ikke er låst på bilseteadapteren.
- IKKE løft eller bær vognen i adapteren til bilsetet.

UNNGÅ KLEMMESKADE

- Ikke la barnet leke med bilseteadapteren. Fjern adaptere fra vognen før du setter barnet direkte i vognsetet.

▲ UPOZORNENIE

ZABRÁŇTE VÁŽNEMU ZRANENIU ALEBO SMRTI:

- NIKDY nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Kočík musí byť pred použitím kompletne zostavený a zaistený v správnej polohe.
- **Dodržiujte max. hmotnosť (dieťa + oblečenie) 9 kg v autosedačke, pokiaľ nie je uvedené inak v tabuľke compatibility umiestnenej na: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Nepoužívajte kočík Ergobaby Metro+, adaptér pre autosedačky a autosedačku Metro+, pokiaľ ste si neprečítali všetky návody na obsluhu a neporozumeli ste, ako ich správne používať.
- Ak je ktorákolvek časť adaptéra pre autosedačku zlomená, roztrhnutá alebo chybná, nepoužívajte ho. Používajte len náhradné diely dodávané a schválené výrobcom. Ak návod na používanie chybný, potrebujete náhradné diely alebo poradiť, použite kontaktné informácie, priložené k tomuto výrobku.
- Pri použití s autosedačkou (doplňky k autosedačkám sa predávajú osobitne): Toto vozidlo nenahrádza detskú postieľku ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by byť uložené vo vhodnej postieľke alebo posteli.

NEBEZPEČENSTVO PÁDU

- Autosedačku VŽDY ukotvite tak, aby dieťa bolo otočené čelom k rukoväti kočíka/riadidlám.
- VŽDY pred použitím skontrolujte, či je autosedačka úplne zaistená na adaptéri autosedačky. Keď je autosedačka správne nasadená, budete počuť „KLIKNUTIE“. Zdvihnutím na oboch stranách sedadla skontrolujte zaistenie autosedačky. NEPOUŽÍVAJTE autosedačku, ak nie je zaistená na adaptéri pre autosedačku.
- NEVKLADAJTE ani neprenášajte kočík držaním za adaptér pre autosedačku.

ZABRÁŇTE PRICVIKNUTIU

- Nenechajte dieťa hrať sa s adaptérom pre autosedačku. Pred umiestnením dieťaťa priamo do sedadla kočíka vyberte z kočíka adaptéry.

▲ UYARI:

CİDDİ YARALANMALARI VEYA ÖLÜMLERİ ÖNLEME:

- Çocuğu ASLA yalnız bırakmayın.
- Bebek arabası kullanılmadan önce tamamen dik pozisyona getirilmeli ve parçaları yerlerine kilitlenmelidir.
- **Aşağıdaki adreste bulunan uyumluluk tablosunda aksi belirtilmedikçe araba koltuğunuzda maksimum 9 kg'lık ağırlık (çocuk + giysi) kuralına uyun: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Ergobaby Metro+ Bebek Arabası, Metro+ Araç Koltuğu Adaptörü ve Araç Koltuğunun kullanma kılavuzlarını okumadan ve bunları nasıl doğru şekilde kullanacağını anlamadan kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasar görmüş, kırılmış, yırtılmış veya eksikse araç koltuğu adaptörünü kullanmayın. Yalnızca üretici tarafından sağlanan ve onaylanan yedek parçaları kullanın. Kullanım kılavuzu eksikse veya yedek parçalara veya yardıma ihtiyacınız varsa bu ürünle birlikte verilen iletişim bilgilerine bakın.
- Bir araba koltuğu ile kullanıldığında (araç koltuğuna bağlama aparatları ayrı satılır): Bu araç bir bebek karyolası veya yatağının yerini almaz. Çocuğunuzun uyuması gerekiyorsa uygun bir bebek karyolası veya yatağa yerleştirilmelidir.

DÜŞME TEHLİKESİ

- Çocuğun itme koluna/gidona bakacak şekilde kalması için araç koltuğunu HER ZAMAN yanastırın.
- Kullanmadan önce araç koltuğunun araç koltuğu adaptörüne tamamen kilitletiğinden HER ZAMAN emin olun. Araç koltuğu doğru bir şekilde takıldığında bir "KLİK" sesi duyacaksınız. Koltuğun her iki yanından kaldırarak araba koltuğunun kilitli olup olmadığını kontrol edin. Araç koltuğu adaptörüne kilitlememişse araç koltuğunu KULLANMAYIN.
- Bebek arabasını araç koltuğu adaptörü ile birlikte KALDIRMAYIN veya TAŞIMAYIN.

SIKIŞMA YARALANMALARINI ÖNLEME

- Çocuğun araç koltuğu adaptörü ile oynamasına izin vermeyin. Çocuğu bebek arabası koltuğuna doğrudan yerleştirmeden önce adaptörleri bebek arabasından çıkarın.

⚠ ADVARSEL

FORHINDR ALVORLIGE PERSONSKADER OG DØDSFALD:

- Lad ALDRIG barnet være uden opsyn.
- Klapvognen skal være helt udklappet og låst i position før brug.
- **Følg en maks. vægt (barn + tøj) på 9 kg i din autostol, medmindre andet er angivet i kompatibilitetstabellen på: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Brug ikke Ergobaby Metro +-klapvogn, Metro +-autostoldapter og autostol, medmindre du har læst alle instruktionsmanualerne og forstår, hvordan du bruger dem korrekt.
- Brug ikke autostoladapteren, hvis en del er beskadiget, knækket, revet over eller mangler. Brug kun reservedele, som leveres og er godkendt af producenten. Hvis vejledningen mangler, eller hvis du har brug for reservedele eller hjælp, henvises du til kontaktoplysningerne, der følger med dette produkt.
- Når det bruges sammen med en autostol (autostoludstyr sælges separat): Dette køretøj erstatter ikke en barneseng eller en seng. Hvis dit barn har brug for at sove, skal det placeres i en passende barneseng eller seng.

FALDFARE

- Anbring ALTID autostolen, så barnet vender mod skubberen/styret.
- Sørg ALTID for, at autostolen er låst helt fast på autostoladapteren inden brug. Du vil høre et „KLIK“, når autostolen er korrekt tilkoblet. Kontroller, at autostolen er låst ved at løfte på hver side af sædet. Brug IKKE autostolen, hvis det ikke er låst fast i adapteren til autostolen.
- Løft eller bær IKKE klapvognen ved adapteren til autostolen

UNDGÅ KLEMSKADER

- Lad ikke barnet lege med autostoladapteren. Fjern adaptere fra klapvognen, inden du placerer barnet direkte i klapvognens sæde.

⚠ UPOZORNĚNÍ

ZABRAŇTE VÁŽNĚMU PORANĚNÍ NEBO SMRTI:

- NIKDY nenechávejte dítě bez dozoru.
- Kočárek musí být před použitím zcela postavený a uzamčený v poloze.
- **Dodržujte max. hmotnost (dítě + oblečení) 9 kg ve vaší autosedačce, pokud není stanoveno jinak v tabulce kompatibility, kterou najdete na: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Nepoužívejte kočárek Ergobaby Metro+, adaptér autosedačky Metro+ a autosedačku, pokud jste si nepřečetli veškerý návod k obsluze a nepochopili, jak je správně používat.
- Nepoužívejte adaptér autosedačky, je-li některá část poškozená, rozbitá, roztržená nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly dodávané a schválené výrobcem. Pokud návod k použití chybí nebo pokud potřebujete náhradní díly či pomoc, podívejte se na kontaktní informace, jež jsou součástí tohoto produktu.
- Pokud se používá s autosedačkou (příslušenství autosedačky se prodávají samostatně): toto vozítko nenahrazuje dětskou postýlku či postel. Bude-li chtít Vaše dítě spát, pak jej umístěte do vhodné postýlky či postele.

NEBEZPEČÍ PÁDU

- VŽDY ukotvíte autosedačku tak, aby dítě koukalo na osobu, která sedačku tlačí/řídí.
- Před použitím se VŽDY ujistěte, že autosedačka je zcela připevněna na adaptér autosedačky. Je-li autosedačka správně zaaretována, slyšíte „zaklapnutí“. Ověřte, zda je autosedačka zaaretována, že se pokusíte nadzvednout každou stranu sedačky. NEPOUŽÍVEJTE autosedačku, pokud není zaaretována na adaptéru autosedačky.
- NEZDVIHEJTE ani NENOSTE kočárek za adaptér autosedačky.

ZABRAŇTE PORANĚNÍ Z PŘÍSKŘÍPNUTÍ

- Nenechte dítě, aby si hrálo s adaptérem autosedačky. Vyjměte adaptéry z kočárku před tím, než dítě umístíte přímo do sedačky kočárku.

⚠ ВНИМАНИЕ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ТЯЖЕЛЫХ УВЕЧИЙ И ГИБЕЛИ:

- НИКОГДА не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед использованием коляску необходимо привести в прямое положение и зафиксировать.
- Для автомобильного кресла вес ребенка вместе с одеждой не должен превышать 9 кг, если иное не указано в таблице совместимых кресел, расположенной здесь: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.
- Запрещается использовать адаптер, если какая-либо из его частей повреждена, сломана, порвана или отсутствует. Используйте только входящие в комплект и разрешенные производителем запасные части и комплектующие. Если вы потеряли руководство по эксплуатации или вам требуются запасные части, смотрите контактные данные, указанные на изделии.
- При использовании с автомобильным креслом (крепления для кресла продаются отдельно): Коляска не заменяет детскую кроватку. На время сна ребенка следует перекладывать в предназначенную для этого кровать.

РИСК ПАДЕНИЯ

- В автомобильном кресле ребенок должен быть расположен ТОЛЬКО лицом к ручке.
- Перед использованием ОБЯЗАТЕЛЬНО проверьте надежность крепления кресла к адаптеру. Вы услышите щелчок, когда кресло зафиксируется. Чтобы убедиться, что кресло закреплено, попробуйте приподнять его с каждой стороны. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать с коляской кресло, не зафиксированное на адаптере.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ поднимать или нести коляску за адаптер для кресла.

РИСК ЗАЩЕМЛЕНИЯ

- Не разрешайте ребенку играть с адаптером для кресла. Перед тем как разместить ребенка в коляске, снимите адаптер для автомобильного кресла.

RU

⚠ BRĪDINĀJUMS

NOVĒRSIET NOPIETNUS IEVAINOJUMUS VAI NĀVI:

- NEKAD neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Pirms lietošanas ratiņiem ir jābūt pilnībā atlocītiem un nostiprinātiem pareizā pozīcijā.
- Savā automašīnas sēdekļi ievērojiet maks. svaru (bērns + apģērbs) 9 kg, ja vien tas nav pretrunā ar saderības tabulu, kas atrodas: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.
- Nelietojiet Ergobaby Metro+ ratiņus, Metro+ automašīnas sēdekļa pielāgošanas stiprinājumus un automašīnas sēdekli, ja vien neesat izlasījis visas instrukcijas un nesaprotat, kā tās pareizi lietot.
- Nelietojiet automašīnas sēdekļa pielāgošanas stiprinājumus, ja kāda to sastāvdaļa ir bojāta, salauzta, ielīpusi vai pazudusi. Lietojiet tikai rezerves daļas, ko piegādā ražotājs un, kas ir saņēmušas ražotāja apstiprinājumu. Ja nav atrodama lietošanas instrukcija vai jums ir nepieciešamas rezerves daļas vai palīdzība, skatiet kontaktinformāciju, kas ir pievienota šim produktam.
- Lietojot kopā ar automašīnas sēdekli (automašīnas sēdekļa stiprinājumi tiek pārdoti atsevišķi): Šis transportlīdzeklis neaizstāj bērnu gultiņu vai gultu. Ja bērnam jāgult, tas ir jāievieto piemērotā bērnu gultiņā vai gultā.

IZKRIŠANAS RISKS

- VIENMĒR piestipriniet automašīnas sēdekli tā, lai bērns būtu vērsts pret stūmēju / rokturi.
- Pirms lietošanas VIENMĒR pārlicinieties, ka automašīnas sēdeklis ir pilnībā nofiksēts uz automašīnas pielāgošanas stiprinājuma. Kad automašīnas sēdeklis būs pareizi nofiksēts, jūs dzirdēsiet «KLIKŠĶĻ». Pārbaudiet, vai automašīnas sēdeklis ir nofiksēts, ceļot uz augšu katru sēdekļa pusi. NELIETOJIET automašīnas sēdekli, ja tas nav piestiprināts pie automašīnas sēdekļa pielāgošanas stiprinājuma.
- NECELIET un NENESIET ratiņus, tos turot aiz automašīnas sēdekļa pielāgošanas stiprinājuma.

IZVAIRIETIES NO IEVAINOJUMIEM

- Neļaujiet bērnam spēlēties ar automašīnas sēdekļa pielāgošanas stiprinājumiem. Pirms ievietojat bērnu tieši ratiņu sēdekļī, noņemiet pielāgošanas stiprinājumus no ratiņiem.

LV

⚠️ AVERTISMENT

EVITAȚI VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE SAU DECESUL:

- Nu lăsați NICIODATĂ copilul nesupravegheat.
- Căruciorul trebuie să fie complet ridicat și fixat înainte de utilizare.
- **Respectați limita de greutate de 9 kg (greutatea copilului + îmbrăcămintea) a scaunului de mașină, dacă nu se specifică altfel în graficul de compatibilitate de pe: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Nu folosiți căruciorul Metro+ Ergobaby, adaptorul pentru scaunul de mașină și scaunul de mașină Metro+ înainte de a fi citit manualele de instrucțiuni și înainte de a fi înțeles modul corect de utilizare.
- Nu folosiți adaptorul pentru scaunul de mașină dacă vreuna dintre piese este defectă, ruptă, deteriorată sau lipsește. Nu folosiți decât piesele de schimb furnizate și aprobate de către producător. Dacă nu aveți manualul de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de piese de schimb sau de asistență, consultați informațiile de contact incluse cu acest produs.
- La utilizarea cu un scaun de mașină (accesoriile pentru scaunul de mașină se vând separat): Acest produs nu înlocuiește pătutul sau patul. Atunci când copilul trebuie să doarmă, așezați-l într-un pătut sau într-un pat adecvat.

PERICOL DE CĂDERE

- Fixați ÎNTOTDEAUNA scaunul de mașină astfel încât copilul să fie așezat cu fața spre mâner/ghidon.
- Verificați ÎNTOTDEAUNA dacă scaunul de mașină este bine fixat pe adaptor înainte de a-l utiliza. Veți auzi un „CLIC” în momentul în care scaunul de mașină este cuplat corect. Verificați dacă scaunul de mașină este blocat ridicând părțile laterale ale scaunului. NU folosiți scaunul de mașină dacă acesta nu este blocat pe adaptor.
- NU ridicați și nu transportați căruciorul ținând de adaptorul pentru scaunul de mașină.

EVITAȚI VĂTĂMĂRILE PRODUSE ÎN URMA PRINDERII MÂNILOR ȘI A DEGTELOR

- Nu lăsați copilul să se joace cu adaptorul pentru scaunul de mașină. Scoateți adaptoarele din cărucior înainte de a așeza copilul direct în cărucior.

⚠️ OPOZORILO

PREPREČITE HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT:

- Otroka NIKOLI ne puščajte brez nadzora.
- Pred uporabo voziček popolnoma raztegnite in zaklenite na mestu.
- **Upoštevajte, da je največja teža (otroka + obleke) v avtosedežu 9 kg, razen če drugačen navedeno v preglednici združljivosti, ki jo najдете tukaj: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Vozička Ergobaby Metro+ Stroller, vmesnika Metro+ Car Seat Adapter in avtosedeža ne uporabljajte, če niste prebrali vseh ustreznih priročnikov z navodili in če ne razumete, kako jih pravilno uporabljati.
- Če je kateri del poškodovan, zlomljen, raztrgan ali manjka, vmesnika za avtosedež ne uporabljajte. Uporabite le nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Če niste dobili navodil za uporabo, potrebujete rezervne dele ali pomoč, preglejte kontaktne informacije, priložene k izdelku.
- Uporaba z avtosedežem (dodatek za avtosedež je na prodaj ločeno): Izdelek ni nadomestilo za otroško posteljico ali posteljo. Otroka dajte spat v ustrezno otroško posteljico ali posteljo.

NEVARNOST PADCA

- Avtosedež VEDNO namestite, tako da je otrok obrnjen proti potiskalu/ročaju.
- VEDNO se prepričajte, da je avtosedež pred uporabo pravilno pritrjen na vmesnik za avtosedež. Ob pravilni pritrditvi avtosedeža boste zaslišali KLIK. Preverite, ali je avtosedež pritrjen, tako da ga poskušate dvigneti na obeh straneh. Avtosedeža NE uporabljajte, če ni pritrjen na vmesnik za avtosedež.
- Vozička NE dvigujte ali nosite s pomočjo vmesnika za avtosedež.

IZOGNITE SE TELESNIM POŠKODBAM ZARADI UŠČIPA

- Otroku preprečite, da bi se igral z vmesnikom za avtosedež. Preden otroka položite neposredno na sedež vozička, z njega odstranite vmesnike.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

IŠVENKITE RIMTO SUŽEIDIMO AR MIRTIES:

- NIEKADA nepalikite vaiko be priežiūros.
- Prieš naudojimą vežimėlis turi būti visiškai išlankstytas ir užfiksuotas reikiamoje padėtyje.
- **Laikykitės didžiausio leistino svorio (kartu su drabužiais) rekomendacijos - 9 kg, nebent kitaip nurodyta suderinamumo lentelėje, kurią rasite čia: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Nenaudokite „Ergobaby Metro+“ vežimėlio, „Metro+“ automobiline kėdutės adapterio ir automobiline kėdutės, kol neperskaitėte visų naudojimo instrukcijų ir nesupratote, kaip tinkamai juos naudoti.
- Nenaudokite automobiline kėdutės adapterio, jeigu kuri nors jo dalis yra pažeista, sulaužyta ar pamesta. Naudokite tik gamintojo tiekiamas arba patvirtintas atsargines dalis. Jei pametėte naudojimo instrukcijas arba jums reikia atsarginių dalių ar pagalbos, žr. su šiuo gaminiu pateiktą kontaktinę informaciją.
- Naudojant kartu su automobiline kėdute (tvirtinimo priedai parduodami atskirai): ji negali atstoti lošio ar lovos. Jei įsūy vaikas nori miego, jis turėtų būti paguldytas į tinkamą lošį arba lovą.

GRĖSMĖ IŠKRISTI

- VISADA automobiline kėdute tvirtinkite taip, kad vaiko veidas būtų atsuktas į rankeną.
- VISADA įsitinkinkite, kad prieš naudojant automobiline kėdute yra tinkamai sujungta su automobiline kėdutės adapteriu. Kai automobiline kėdute prisitvirtina tinkamai, išgirsite SPRAGTELĖJIMĄ. Kilstelėkite kiekvieną jos pusę, kad įsitikintumėte, jog ji prisitvirtino. NENAUDOKITE automobiline kėdutės, jei ji tinkamai nesujungta su adapteriu.
- NEKELKITE ir neneškite vežimėlio laikydami už automobiline kėdutės adapterio.

VENKITE PRISPAUDIMO PAVOJAUS

- Neleiskite vaikui žaisti su automobiline kėdutės adapteriu. Prieš įkeldami vaiką į vežimėlio kėdute nuimkite nuo vežimėlio adapterius.

⚠️ HOIATUS

VĀLTIGE RASKEID KEHAVIGASTUSI VŌI SURMA!

- Ārge jātkē KUNAGI last jārelevalveta.
- Enne kasutamist tuleb kĀru panna tĀielikult pūstisesse asendis ja paigale lukstada.
- **Kui ūhilduvustabelis pole ōeldud teisiti, jārgige oma turvatooli puhul 9 kg maksimaalset kaalupeirangut (laps ja riided). Ūhilduvustabeli leiate siit: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Kasutage Ergobaby Metro+ kĀru, Metro+ turvatooli adapterit ja turvatooli ainult siis, kui olete lugenud kasutusjuhendeid ning mōistate, kuidas neid tooteid ōigesti kasutada.
- Ārge kasutage turvatooli adapterit, kui mōni osa on katki, purunenud, rebenenud vōi puudu. Kasutage ainult tootja tarnitud ja heaks kiidetud varuosasid. Kui kasutusjuhend lĀheb kaduma vōi vajate varuosasid vōi muud abi, kasutage tootega kaasasolevaid kontaktandmeid.
- Kui kasutate seda turvatooliga (turvatooli kinnitused mūiigil eraldi), arvestage jĀrgmisega. See toode ei asenda vōrevoodit vōi voodit. Laps tuleb magama panna vōrevoodisse vōi voodisse.

KUKKUMISOHT!

- Paigaldage turvatool ALATI nii, et laps on nĀoga kĀru lūkkaja / kĀepideme suunas.
- Enne kasutamist kontrollige ALATI, et turvatool oles tĀielikult turvaistme adapterisse lukustunud. Kuulete „KŌLPSATUST“, kui turvatool on ōigesti lukustunud. Kontrollige, et turvatool on ōigesti lukustunud, tōstes seda mōlemast kūljest hoides. ĀRGE kasutage turvatooli, kui see pole turvatooli adapterisse lukustunud.
- ĀRGE tōstke ega kandke kĀru turvatooli adapterist hoides.

VĀLTIGE MULJUMISVIGASTUSI

- Ārge laske lapsel turvatooli adapteriga mĀngida. Eemaldage adapterid kĀrult enne, kui panete lapse kĀru istmele.

⚠️ تحذير

تفادي الإصابة البليغة أو الوفاة

تفادي الإصابة البليغة أو الوفاة

- يجب نشر العربة بشكل كامل وتثبيتها في المكان قبل الاستخدام.
- راعي الحد الأقصى لوزن الطفل (مع الملابس) في مقعد السيارة الذي لديك وهو 9 كغ، إلا www.ergobaby.com/carseatcompatibility: إذا أسير إلى غير ذلك في جدول التوافق الذي تجديده على
- لا تستعملي عربة الطفل ارغوبيبي مترو+ ستروالر مع مقعد السيارة ومهائين مقعد السيارة مترو+ إلا بعد أن تقرني كل أنملة الاستعمال وتفهمي كيفية استعمال هذه المنتجات بشكل صحيح
- لا تستعملي مهائين مقعد السيارة إذا تضرر أو انكسر أو اهترأ أو فقد أي جزء منه. لا تستعملي إلا قطع تبديل موزدة ومعتمدة من الشركة الصانعة. إذا ضاع دليل التعليمات منك أو احتجت إلى قطع تبديل أو مساعدة، انظري معلومات الاتصال التي تأتي مع هذا المنتج
- عند استعمال هذا المنتج مع مقعد سيارة (إتباع أريطة مقعد السيارة بشكل منفصل): هذه السيارة ليست بديلاً لسرير الطفل. فإن احتاج طفلك إلى أن ينام، ينبغي عندئذ وضعه في سرير طفلي مناسب

خطر السقوط

- أرسى مقعد السيارة دائماً بحيث يواجه الطفل قائداً/مقوداً العربة
- تأكدي دائماً، قبل الاستعمال، من أن مقعد السيارة مثبت تماماً على مهائين مقعد السيارة. ستسمعين "طقة" عندما يتعشق مقعد السيارة بشكل صحيح مع المهائين. تأكدي من ثبات مقعد السيارة في موضعه بمحاولة رفعه من الجانبين. لا تستعملي مقعد السيارة إذا لم يكن مثبتاً تماماً على مهائين مقعد السيارة
- لا ترفعي أو تحملي عربة الطفل من مهائين مقعد السيارة

تفادي إصابة الرقبة

- لا تدعي الطفل يلهو بمهائين مقعد السيارة. ارفعي المهائينات عن العربة قبل وضع الطفل بشكل مباشر في مقعد العربة

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДОТВРАТЯВА СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ ИЛИ СМЪРТ:

- НИКОГА не оставяйте детето без надзор.
- Детската количка трябва да бъде напълно изправена и застопорена в определено положение преди употреба.
- Спазвайте максимално тегло (дете + облекло) от 9 кг за Вашата седалка за кола, освен ако не е указано нещо друго в таблицата за съвместимост, която се намира на: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.
- Не използвайте адаптера за седалка за кола, ако която и да е част е повредена, счупена, разкъсана или липсваща. Използвайте само резервни части, предоставени и одобрени от производителя. Ако липсва инструкцията за употреба или ако имате нужда от резервни части или помощ, вижте информацията за контакт, приложена към този продукт.
- При употреба със седалка за кола (приспособленията за прикрепяне на седалка за кола се продават отделно): Това превозно средство не заменя детското креватче или легло. Ако Вашето дете се нуждае от сън, то трябва да е в подходящо детско креватче или легло.

ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ

- ВИНАТИ закачайте седалката за кола така, че детето да е с лице към ръкохватката/дръжката.
- ВИНАТИ проверявайте дали седалката за кола е напълно застопорена за адаптера за седалка за кола преди употреба. Ще чуете „ЩРАК“, когато седалката за кола е скрепена правилно. Проверете дали седалката за кола е застопорена като повдигнете всяка страна на седалката. НЕ използвайте седалката за кола, ако тя не е застопорена за адаптера за седалка за кола.
- НЕ повдигайте или не пренасяйте детската количка чрез адаптера за седалка за кола.

ИЗБЯГВАЙТЕ НАРАНЯВАНЕ ПРИ ПРИЩИПВАНЕ

- Не позволявайте на детето да си играе с адаптера за седалка за кола. Отстранете адаптерите от детската количка, преди да поставите детето директно върху седалката на детската количка.

⚠ UPOZORENJE

SPRIJEČITE OZBILJNU OZLJEDU ILI SMRTNI ISHOD:

- NIKADA ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Kolica se moraju potpuno rasklopiti i zaključati u ispravnom položaju prije uporabe.
- **Pridržavajte se maks. težine (dijete + odjeća) od 9 kg u vašoj autosjedalici, osim ako je drugačije navedeno u tablici kompatibilnosti koja se nalazi na: www.ergobaby.com/carseatcompatibility.**
- Nemojte koristiti Ergobaby Metro+ Stroller, Metro+ Car Seat Adapter i Car Seat, odnosno kolica, adapter za autosjedalicu i autosjedalicu, ako niste pročitali sve upute za uporabu i razumjeli kako ih pravilno koristiti.
- Nemojte koristiti adapter za autosjedalicu ako je bilo koji dio oštećen, slomljen, pocijepan ili nedostaje. Koristite samo one rezervne dijelove koje je dobavio i odobrio proizvođač. Ako nemate upute za uporabu ili trebate rezervne dijelove ili pomoć, pogledajte kontakt informacije uključene uz ovaj proizvod.
- Kada se koristi sa autosjedalicom (nastavci za autosjedalicu se prodaju odvojeno): Ovo vozilo ne zamjenjuje dječji krevetić ili krevet. Ako vaše dijete treba spavati, onda ga trebate staviti u odgovarajući dječji krevetić ili krevet.

OPASNOST OD PADA

- UVIJEK spojite autosjedalicu tako da je dijete licem okrenuto prema dijelu za guranje/upravljaču.
- UVIJEK se uvjerite da je autosjedalica potpuno zaključana na adapter za autosjedalicu prije uporabe. Kada se autosjedalica ispravno namjesti, čut ćete „KLIK“. Provjerite je li autosjedalica zaključana tako što ćete pokušati podignuti obje strane sjedalice. NEMOJTE koristiti autosjedalicu ako nije zaključana na adapter autosjedalice.
- NEMOJTE podizati ili nositi kolica držeći ih za adapter autosjedalice.

IZBJEĞAVAJTE OZLJEDE OD PRIKLIJEŠTENJA

- Ne dopuštajte djeci igrati se s adapterom autosjedalice. Skinite adaptere s kolica prije stavljanja djeteta izravno u sjedalicu kolica.

⚠ אזהרה

תנומו וא הרומח העיגפמ וענמיה

החגשה אלל דליה תא ריאשהל ויא.

שומישה ינפל המוקמב הלוענו האולמב תבכרמו תויהל הלגעה לעי

אלא, בכרה בשומב (דוגיב + דלי) ג"ק 9 לש ילמיסקמ לקשמ לע ודיפקה •
www.ergobaby.com/carseatcompatibility: ב תאצמנה תומיאתה תלבטב תרחא ויוצ מא

בשומבו +ורטמ בכרה בשומ מאתמב, בייבוגרא לש +ורטמ תלגעב שמתשהל ויא •
וונכ שומיש ויבהלו סיכירדמה לכ תא אורקל ילבמ בכרה

שי רסח או עורק, רובש, סוגפ והשליך קלח מא בכרה בשומ מאתמב שמתשהל ויא •
שומישה רירדמ מא. דבלב ורציה ידי לע מירשואמו מיקפוסמה מפילחב שמתשהל
רצומב מילולכה תורשקתהה יטרפ תא ואר, עניס או מפילחב ררוצ שי מא או רסח
זה.

פילחמ וניא הז ילכ: (דרפנב מירכמנ בכר בשומ ירוביח) בכרה בשומב שומיש תעב •
מימלוה לול או הטימב קוניתה תא מידרהל שי. הטימ או לול

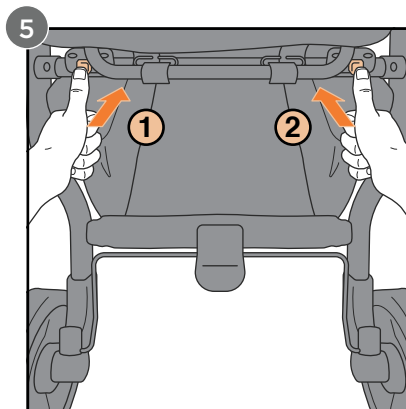
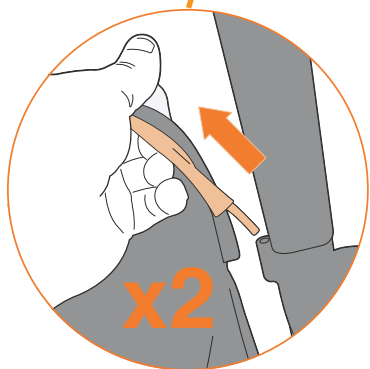
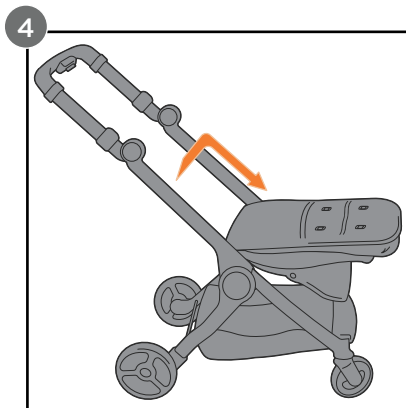
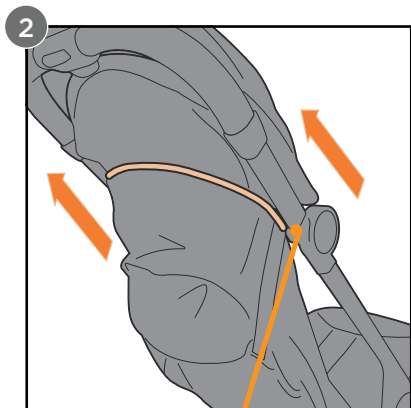
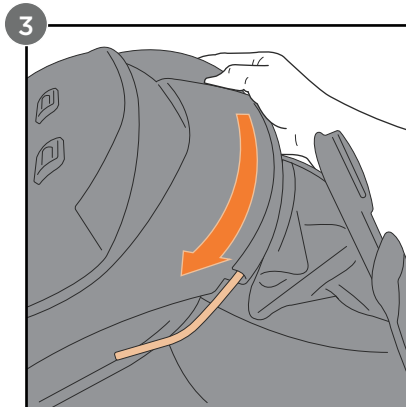
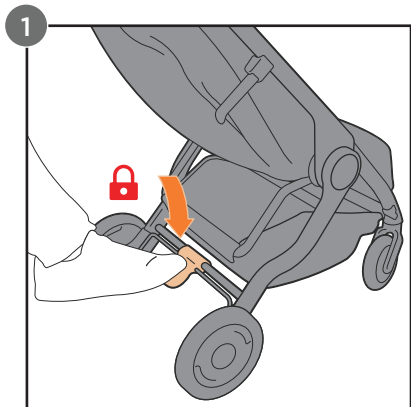
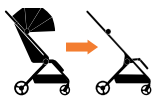
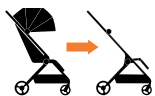
הליפנ תנכס

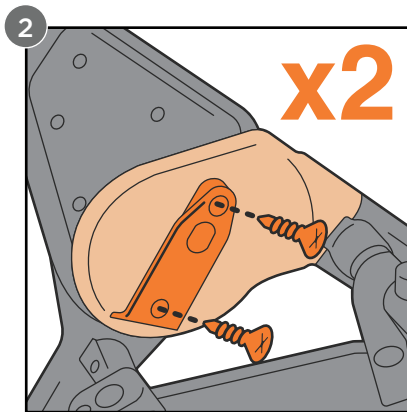
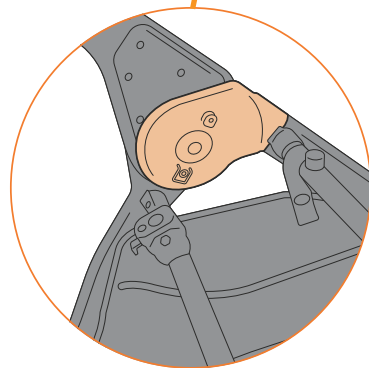
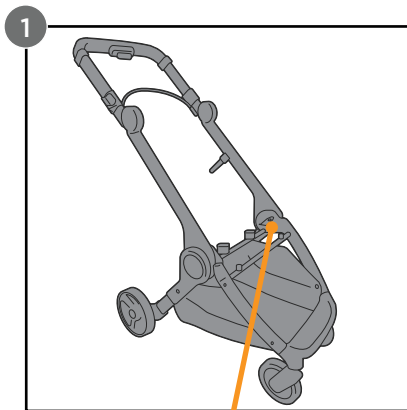
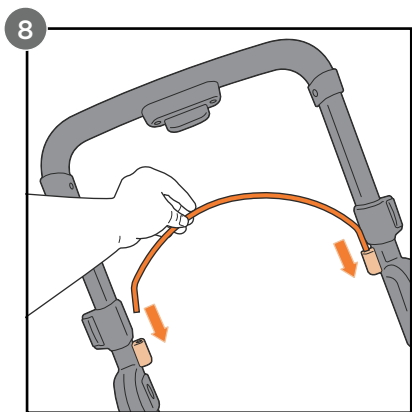
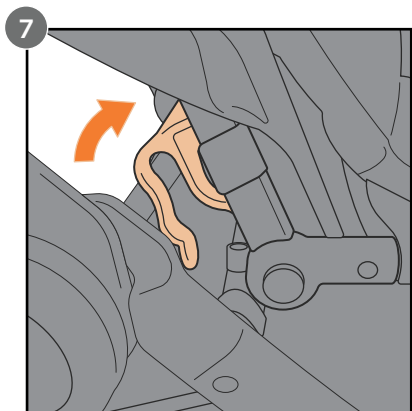
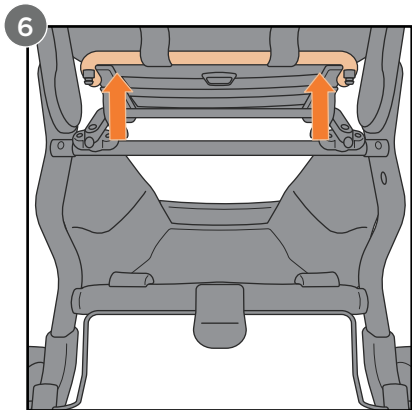
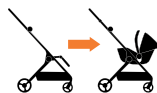
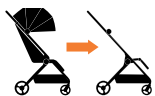
• תידיה יפלכ הנופ דליהש רכ בכרה בשומ תא נגעל דימת שי •

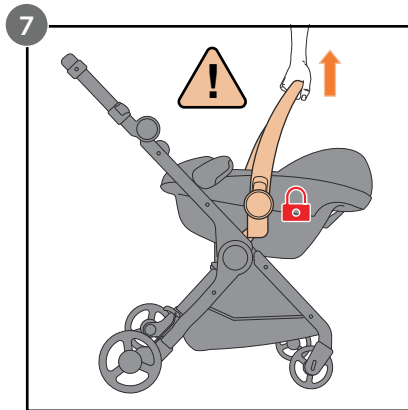
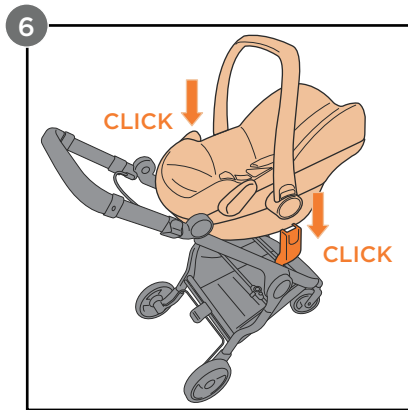
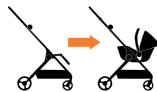
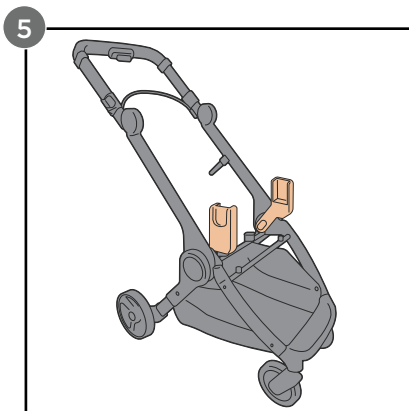
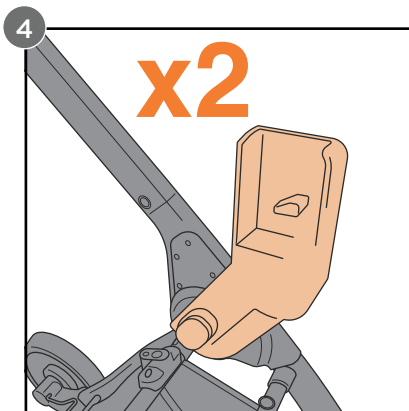
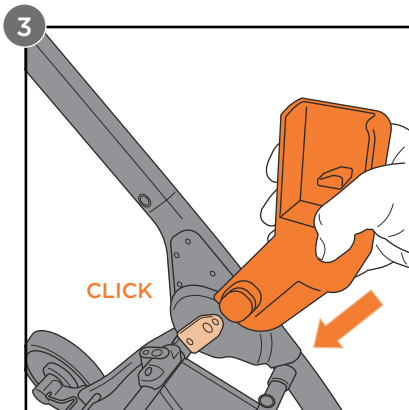
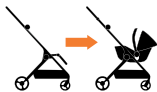
• בכרה בשומ רשאכ. שומישה ינפל מאתמל בכרה בשומ לש האלמ הליענ אדוול שי •
לכ לש המרה ידי לע לוענ בכרה בשומ יכ ואדוו. "קילק" לילצ עמשיי, יוארכ וקתומו
בשומה מאתמל לוענ אל אוה מא בכרה בשומב שמתשהל ויא. בשומה ידדצמ דחא
• בכרל בשומה מאתמ תרעב הלגעה תא תאשל או מירהל ויא •

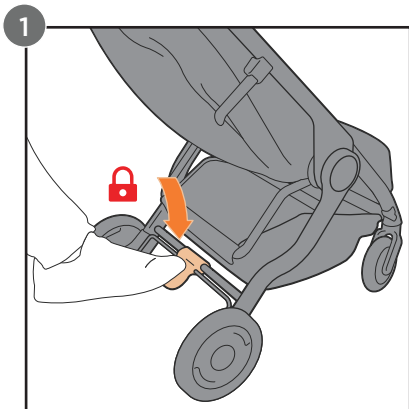
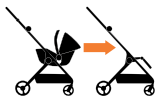
הטיבצ תעיגפמ וענמיה

• ינפל הלגעהמ מימתמה תא וריסה. בכרל בשומה מאתמ מע קחשל דליל חנירהל ויא •
הלגעה בשומב תורישי דליה תחנה.

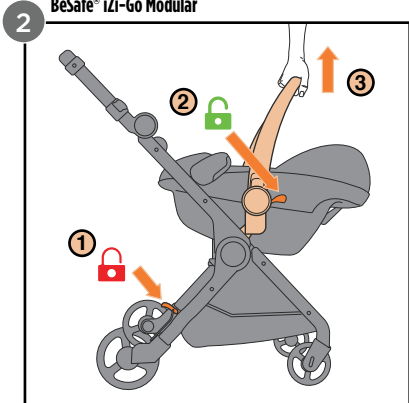




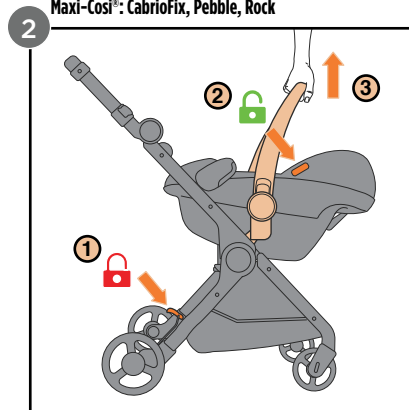




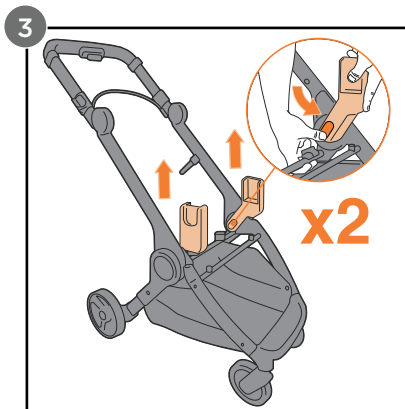
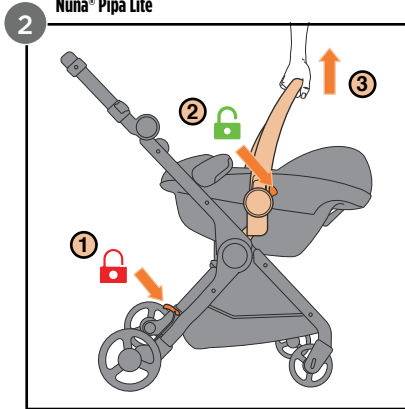
BeSafe® iZi-Go Modular



Cyber®: Aton 5, Aton M, Aton Q,
Maxi-Cosi®: CabrioFix, Pebble, Rock



Cyber®: Cloud Q, Platinum Cloud Q, Cloud Z
Maxi-Cosi® Marble
Nuna® Pipa Lite



THE ERGO BABY CARRIER, INC.

US: 617 WEST 7TH ST.,STE.1000, LOS ANGELES, CA, 90017

+1 213 283 2090 | INFO@ERGOBABY.COM | www.ergobaby.com

ERGOBABY EUROPE GmbH

Mönckebergstraße 11, 20095 Hamburg, Germany

+49 40 421 065 0 | customersupport@ergobaby.eu / www.ergobaby.eu

מיובא ע"י: פופון בע"מ החרושת 19, רעננה | מתוכנן ומעוצב בארה"ב, מיוצר בסין
03-6422533 | info@poupon.co.il | www.ergobaby.co.il